

ISTRUZIONI INSTRUCTIONS

RIBELLE per/for Brose Specialized

Compatibile con/with **BROSE- Specialized Turbo Levo and Kenevo**



Solo modelli con TCU integrata nel telaio
Only model with integrated TCU in the frame





Svitare la vite che fissa la TCU

Unscrew the screw that secures the TCU

Dévissez la vis qui fixe le TCU



Individuare il connettore a 5 Vie da aprire. E' quello a destra indicato dalla freccia. Al Suo interno deve essere di colore Verde.

Locate the 5-way connector to open. It is the one on the right indicated by the arrow. Inside it must be green.

Repérez le connecteur à 5 voies pour ouvrir. C'est celui de droite indiqué par la flèche. A l'intérieur, il doit être vert.



Per scollegare tirare con forza senza ruotare. Non tirare dal cavo! Tirare dalla plastica.

To disconnect, pull hard without turning. Do not pull from the cable! Pull from the plastic.

Pour déconnecter, tirez fort sans tourner. Ne tirez pas du câble! Tirez du plastique.



Collegare i connettori di Ribelle. Osservare nelle foto il collegamento completato.

Connect the connectors of Ribelle. Look at the completed connections in the photos.

Branchez les connecteurs de Ribelle. Regardez les connexions terminées dans les photos.



Infilare il corpo di Ribelle all'interno del telaio e richudere la TCU.

Insert the body of Ribelle inside the frame and close the TCU.

Insérez le corps de Ribelle à l'intérieur du cadre et fermez le TCU.

RIBELLE PER BROSE-SPECIALIZED

E' il dispositivo elettronico di facile installazione che permette di sbloccare la velocità delle ebike Specialized Turbo Levo e Kenevo munite di TCU integrata nel tubo orizzontale del telaio.

Ribelle mostra velocità e percorrenze reali sul display integrato (MasterMind), sul display bluetooth e sulle applicazioni collegabili via Bluetooth.

Lo sblocco di velocità può essere attivato a piacimento e può essere disattivato riportando l'ebike allo stato originale.

L'installazione di Ribelle non richiede modifiche fisiche ai cablaggi dell'ebike che può quindi essere riportata allo stato originale.

1- PRIMA INSTALLAZIONE SULL'EBIKE

Eseguire la procedura di reset del dispositivo come indicato al punto nr. 3

2 - ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELLO SBLOCCO DI VELOCITA'

Per attivare o disattivare lo sblocco di velocità digitare sul comando al manubrio la sequenza: **meno, più, meno, più**.

Sulla indicazione di carica batteria inizia una animazione a conferma del comando immesso: le tacche crescono ad indicare la velocità sbloccata, le tacche decrescono ad indicare la velocità bloccata come in originale.

Dopo tale indicazione, per rendere effettivo il comando, è necessario **spegnere e poi riaccendere l'ebike**. (attendere qualche secondo prima di riaccendere).



E' possibile effettuare tale operazione anche quando la bici non fosse provvista di comando al manubrio. In questo caso occorre digitare sul tasto in alto della CPU LED la sequenza:

Pressione prolungata, pressione veloce, pressione prolungata, pressione veloce.

Sulla indicazione di carica batteria inizia una animazione a conferma del comando immesso: le tacche crescono ad indicare la velocità sbloccata, le tacche decrescono ad indicare la velocità bloccata come in originale.

Dopo tale indicazione, per rendere effettivo il comando, è necessario **spegnere e poi riaccendere l'ebike**. (attendere qualche secondo prima di riaccendere).

3 - RESET DEL DISPOSITIVO RIBELLE **IMPORTANTE**

La procedura di reset del dispositivo Ribelle è necessaria **SEMPRE** in questi casi:

- **Alla prima installazione sull'ebike** (appena installato).
- **Quando si desidera disinstallare Ribelle** (prima della rimozione).

Procedere in questo modo:

- 1- Accendere l'Ebike.
- 2- Digitare la sequenza: **meno, più, meno, più, meno, più, meno, più**. La TCU Mastermind indicherà brevemente "88". La TCU LED indicherà brevemente "batteria scarica".
- 3- Spegnere la bici.

A questo punto Ribelle è pronto per il corretto funzionamento oppure per essere rimosso e/o re-installato successivamente.

Cosa succede se non si esegue il reset prima di rimuovere Ribelle?

In caso di rimozione di Ribelle senza rispetto di questi passaggi può succedere che il motore memorizzi definitivamente una circonferenza errata compromettendo il calcolo esatto della velocità e percorrenza della vostra ebike. Il valore esatto della circonferenza può essere ripristinato solo dallo strumento di diagnosi Specialized.

IMPORTANTE

App. MISSION CONTROL SPECIALIZED

Collegare l'app Mission Control SOLO quando il dispositivo Ribelle è DISATTIVATO

Se il collegamento viene effettuato con Ribelle ATTIVATO l'app REGISTRA LA MANOMISSIONE

4 - IN CASO DI RIMOZIONE DI RIBELLE SENZA LA PROCEDURA DI RESET

Se il dispositivo Ribelle viene rimosso senza effettuare la procedura di reset il motore potrebbe memorizzare definitivamente una circonferenza errata compromettendo il calcolo della velocità e delle percorrenze della vostra ebike.

E' prevista una procedura di emergenza che ripristina la circonferenza di mm 2300 da effettuare come segue:

1. Collegare Ribelle all'ebike
2. Accendere l'ebike
3. Eseguire il reset del dispositivo come indicato al punto 3 e attendere il feedback.
4. Spegner l'ebike
5. Rimuovere il tappino e aprire il ponticello come indicato nella foto qui accanto.
6. Accendere l'ebike e attendere il completo check.
7. Spegner l'ebike.
8. Chiudere il ponticello e rimettere il tappino.



A questo punto si può rimuovere il dispositivo Ribelle e la bici avrà memorizzata la circonferenza di mm 2300.

5 - IN CASO DI NON RISPOSTA ALLA DIGITAZIONE DELLE SEQUENZE

Può succedere che le digitazioni delle varie sequenze non abbiano conferma con alcun feedback oppure con feedback ripetuti sempre uguali o non corrispondenti. Questo problema si risolve effettuando un reset della TCU come indicato al punto 9.

6- IN CASO LA TCU LED SEGNALI ERRORE

Eseguire la procedura di reset della TCU come indicato al punto nr. 9

Se il problema persiste sostituire la batteria interna alla TCU che potrebbe avere carica debole all'avviamento di Ribelle.

7- IN CASO LA TCU MASTERMIND SEGNI VELOCITA' MOLTO BASSE

Spegner e riaccendere l'ebike. Se il problema persiste eseguire il reset della TCU come indicato al punto nr. 9.

8- IN CASO IL TRIP COUNTER NON INDICHI LE PERCORRENZE

IN CASO IL CONTATORE ODO INDICHI VALORI MOLTO ALTI

Eseguire la procedura di reset del dispositivo Ribelle come indicato al punto nr. 3.

9 - RESET TCU

Il reset della TCU si esegue in due modi:

TCU MASTERMIND: Accendere l'ebike, premere e tenere premuti i tasti + e - per circa 20 sec. fino al reboot della tcu. Qui un video che può aiutare: <https://youtu.be/IL0bvBnFL5U>

TCU LED: Con la bici spenta premere una volta il pulsante di accensione e quindi premere e tenere premuto il cambio di modalità per 10-15 sec.. Rilasciare il pulsante di cambio modalità appena il display della batteria si spegne. Il display della batteria passa allo stato di carica corrente e visualizza la modifica attiva. Qui un video che può aiutare: <https://youtu.be/I5RupVhagVc>

IMPORTANTE

App. MISSION CONTROL SPECIALIZED

Collegare l'app Mission Control SOLO quando il dispositivo Ribelle è DISATTIVATO

Se il collegamento viene effettuato con Ribelle ATTIVATO l'app REGISTRA LA MANOMISSIONE

RIBELLE FOR BROSE-SPECIALIZED

It is the easy-to-install electronic device that allows you to unlock the speed of the Specialized Turbo Levo and Kenevo e-bikes equipped with a TCU integrated into the top tube of the frame.

Ribelle shows real speeds and distances on the integrated display (MasterMind), on the bluetooth display and on applications that can be connected via Bluetooth.

The speed release can be activated at will and can be deactivated by returning the ebike to its original state.

The installation of Ribelle does not require physical modifications to the ebike wiring which can therefore be restored to its original state.

1- FIRST INSTALLATION ON THE EBIKE

Carry out the device reset procedure as indicated in point no. 3.

2 - ACTIVATION AND DEACTIVATION OF THE SPEED RELEASE

To activate or deactivate the speed release, type the following sequence on the handlebar control: **minus, plus, minus, plus.**

An animation confirming the command entered starts on the battery charge indication: the notches increase to indicate the unlocked speed, the notches decrease to indicate the locked speed as in the original.

After this indication, to make the command effective, it is necessary to **turn the ebike Off and then On again.** (wait a few seconds before turning it back on).



It is possible to carry out this operation even when the bike is not equipped with a handlebar control. In this case it is necessary to type the sequence on the top key of the CPU:

Long press, fast press, long press, fast press.

An animation confirming the command entered starts on the battery charge indication: the notches increase to indicate the unlocked speed, the notches decrease to indicate the locked speed as in the original.

After this indication, to make the command effective, it is necessary to **turn the ebike Off and then On again.** (wait a few seconds before turning it back on).

3 - RESET OF THE RIBELLE DEVICE **IMPORTANT**

The reset procedure of the Ribelle device is **ALWAYS** necessary in these cases:

- **At the first installation on the ebike** (just installed).
- **When you want to uninstall Rebel** (before removal).

Proceed like this:

1- Turn on the Ebike.

2- Enter the sequence: minus, plus, minus, plus, minus, plus, minus, plus. The Mastermind TCU will briefly display "88". The TCU LED will briefly indicate "low battery".

3- Turn off the bike.

At this point Ribelle is ready for correct operation or to be removed and/or re-installed later.

What if you don't reset before removing Rebel?

If Ribelle is removed without respecting these steps, it may happen that the motor definitively stores an incorrect circumference, compromising the exact calculation of the speed and distance covered by your ebike. The exact circumference value can only be reset by the Specialized diagnostic tool.

IMPORTANT

App. MISSION CONTROL SPECIALIZED

Connect the Mission Control app ONLY when the Ribelle device is DEACTIVATED

If the connection is made with Ribelle ACTIVATED the app RECORDS THE TAMPERING

4 - IF RIBELLE IS REMOVED WITHOUT THE RESET PROCEDURE

If the Ribelle device is removed without performing the reset procedure, the motor could definitively memorize an incorrect circumference, compromising the calculation of the speed and mileage of your ebike.

An emergency procedure is foreseen which restores the circumference of mm 2300 to be carried out as follows:

1. Connect Ribelle to the ebike
2. Turn on the ebike
3. Reset the device as indicated in point 3 and wait for the feedback.
4. Turn off the ebike
5. Remove the cap and open the jumper as shown in the photo opposite.
6. Turn on the ebike and wait for the complete check.
7. Turn off the ebike.
8. Close the jumper and replace the cap.



At this point you can remove the Ribelle device and the bike will have memorized the circumference of 2300 mm.

5 - IN CASE OF NO RESPONSE TO TYPING THE SEQUENCES

It may happen that keying in the various sequences is not confirmed with any feedback or with repeated feedback that is always the same or does not correspond. This problem is solved by resetting the TCU as indicated in point 9.

6 - IF THE TCU LEDS ERROR SIGNALS

Carry out the TCU reset procedure as indicated in point no. 9

If the problem persists, replace the battery inside the TCU which may have a weak charge when starting the Ribelle.

7 - IF THE MASTERMIND TCU SIGNS VERY LOW SPEEDS

Turn the ebike off and on again. If the problem persists, reset the TCU as indicated in point no. 9.

8 - IF THE TRIP COUNTER DOES NOT INDICATE THE DISTANCE IF THE ODO COUNTER INDICATES VERY HIGH VALUES

Carry out the reset procedure of the Ribelle device as indicated in point no. 3

9 - TCU RESET

Resetting the TCU is done in two ways:

TCU MASTERMIND: Turn on the ebike, press and hold down the + and – keys for about 20 seconds. until the tcu reboots. Here a video that can help: <https://youtu.be/IL0bvBnFL5U>

TCU LED: With the bike off, press the power button once and then press and hold the mode switch for 10-15 sec. Release the mode switch button as soon as the battery display turns off. The battery display changes to the current state of charge and displays the active change. Here a video that can help: <https://youtu.be/l5RupVhagVc>

IMPORTANT

App. MISSION CONTROL SPECIALIZED

Connect the Mission Control app ONLY when the Rebel device is DEACTIVATED

If the connection is made with Ribelle ACTIVATED the app RECORDS THE TAMPERING

RIBELLE POUR BROSE-SPECIALIZED

C'est le dispositif électronique facile à installer qui vous permet de déverrouiller la vitesse des vélos électriques Specialized Turbo Levo et Kenevo équipés du TCU intégré dans le tube supérieur du cadre.

Ribelle affiche les vitesses et distances réelles sur l'écran intégré (MasterMind), sur l'écran Bluetooth et sur les applications pouvant être connectées via Bluetooth.

Le déclencheur de vitesse peut être activé à volonté et peut être désactivé en remettant le vélo électrique dans son état d'origine.

L'installation de Ribelle ne nécessite pas de modifications physiques du câblage du vélo électrique qui peut donc être restauré dans son état d'origine.

1 - PREMIÈRE INSTALLATION SUR LE VÉLO

Effectuez la procédure de réinitialisation de l'appareil comme indiqué au point n. 3

2 - ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU RELÂCHEMENT DE LA VITESSE

Pour activer ou désactiver le déclencheur de vitesse, tapez la séquence sur la commande au guidon: **moins, plus, moins, plus.**

Une confirmation de la commande saisie commence sur l'indicateur de charge de la batterie: les crans augmentent pour indiquer la vitesse déverrouillée, les crans diminuent pour indiquer la vitesse verrouillée comme à l'origine.

Après cette indication, pour que la commande soit effective, il est nécessaire d'**éteindre puis de rallumer le vélo** électrique. (attendez quelques secondes avant de le rallumer).



Il est possible d'effectuer cette opération même lorsque le vélo n'est pas équipé d'une commande au guidon. Dans ce cas il faut taper la séquence sur la touche du haut du CPU:

Appui long, appui rapide, appui long, appui rapide.

Une animation de confirmation de la commande saisie démarre sur l'indication de charge de la batterie : les crans augmentent pour indiquer la vitesse déverrouillée, les crans diminuent pour indiquer la vitesse verrouillée comme à l'origine.

Après cette indication, pour que la commande soit effective, il est nécessaire d'**éteindre puis de rallumer le vélo** électrique. (attendez quelques secondes avant de le rallumer).

3 - RESET DU DISPOSITIF RIBELLE **IMPORTANT**

La procédure de reset du dispositif Ribelle est **TOUJOURS** nécessaire dans ces cas :

- Lors de la première installation sur le vélo électrique (juste installé).
- Lorsque vous souhaitez désinstaller Rebel (avant désinstaller).

Procédez comme ceci :

1- Allumez le vélo électrique.

2- Entrez la séquence : moins, plus, moins, plus, moins, plus. Le Mastermind TCU affichera brièvement "88". La LED TCU indiquera brièvement "batterie faible".

3- Éteignez le vélo.

À ce stade, Ribelle est prêt à fonctionner correctement ou à être retiré et/ou réinstallé ultérieurement.

Et si vous ne réinitialisez pas avant de désinstaller Ribelle ?

Si Ribelle est retiré sans respecter ces étapes, il peut arriver que le moteur mémorise définitivement une circonférence incorrecte, compromettant le calcul exact de la vitesse et de la distance parcourue par votre ebike. La valeur exacte de la circonférence ne peut être réinitialisée que par l'outil de diagnostic Specialized.

IMPORTANT

App. MISSION CONTROL SPECIALIZED

Connecter l'application Mission Control UNIQUEMENT lorsque le dispositif Ribelle est DÉSACTIVÉ
Si la connexion est établie avec Ribelle ACTIVÉ, l'application ENREGISTRE LA MANOMISSION

4 - SI RIBELLE EST ENLEVÉE SANS LA PROCÉDURE DE RÉINITIALISATION

Si le dispositif Ribelle est retiré sans effectuer la procédure de réinitialisation, le moteur pourrait mémoriser définitivement une circonférence incorrecte, compromettant le calcul de la vitesse et du kilométrage de votre ebike.

Une procédure d'urgence est prévue qui restaure la circonférence de mm 2300 à effectuer comme suit :

1. Connectez Ribelle au vélo électrique
2. Allumez le vélo électrique
3. Réinitialisez l'appareil comme indiqué au point 3 et attendez le feedback.
4. Éteignez le vélo électrique
5. Retirez le capuchon et ouvrez le cavalier comme indiqué sur la photo ci-contre.
6. Allumez le vélo électrique et attendez la vérification complète.
7. Éteignez le vélo électrique.
8. Fermez le cavalier et remplacez le capuchon.



À ce stade, vous pouvez retirer le dispositif Ribelle et le vélo aura mémorisé la circonférence de 2300 mm.

5 - EN CAS DE PAS DE RÉPONSE À LA SAISIE DES SÉQUENCES

Il peut arriver que la saisie des différentes séquences ne soit confirmée par aucun retour ou par des retours répétés toujours les mêmes ou ne correspondant pas. Ce problème est résolu en réinitialisant le TCU comme indiqué au point nr. 9.

6 - SI LES VOYANTS DU TCU SIGNALENT UNE ERREUR

Effectuez la procédure de réinitialisation du TCU comme indiqué au point n° 9

Si le problème persiste, remplacez la batterie à l'intérieur du TCU qui peut avoir une charge faible lors du démarrage de Ribelle.

7 - SI LE MASTERMIND TCU SIGNE DES VITESSES TRÈS BASSES

Éteignez et rallumez le vélo électrique. Si le problème persiste, réinitialisez le TCU comme indiqué au point nr. 9.

8 - SI LE COMPTEUR N'INDIQUE PAS LA DISTANCE

SI LE COMPTEUR ODO INDIQUE DES VALEURS TRÈS ÉLEVÉES

Effectuer la procédure de réinitialisation du dispositif Ribelle comme indiqué au point nr. 3

9 - RÉINITIALISATION DU TCU

La réinitialisation du TCU s'effectue de deux manières :

TCU MASTERMIND : Allumez le vélo électrique, maintenez enfoncées les touches + et - pendant environ 20 secondes. jusqu'à ce que le tcu redémarre. Voici une vidéo qui peut aider : <https://youtu.be/IL0bvBnFL5U>

LED TCU : avec le vélo éteint, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation, puis maintenez enfoncé le commutateur de mode pendant 10 à 15 secondes. Relâchez le bouton de commutateur de mode dès que l'affichage de la batterie s'éteint. L'affichage de la batterie passe à l'état de charge actuel et affiche le changement actif. Voici une vidéo qui peut aider : <https://youtu.be/l5RupVhagVc>

IMPORTANT

App. MISSION CONTROL SPECIALIZED

Connecter l'application Mission Control **UNIQUEMENT** lorsque le dispositif Ribelle est **DÉSACTIVÉ**
Si la connexion est établie avec Ribelle **ACTIVÉ**, l'application **ENREGISTRE LA MANOMISSION**

USA SEMPRE IL CASCO!!!!

Date le velocità raggiungibili con la bicicletta grazie a questo dispositivo si consiglia vivamente l'utilizzo di un casco protettivo.



IMPORTANTE

Una volta installato il dispositivo di sblocco di velocità Speedfun la bicicletta elettrica, superando il limite dei 25 kmH, viene equiparata ad un ciclomotore ed in quanto tale, qualora circoli in luoghi pubblici, necessita dell'omologazione/immatricolazione da parte della Motorizzazione Civile, è soggetta al pagamento del bollo di circolazione e della copertura assicurativa, deve avere la targa, non può circolare sulle piste ciclabili e il conducente ha l'obbligo della guida con patentino e deve usare il casco. Inoltre la guida di una bicicletta a motore equiparata ad un ciclomotore che non osservi le predette disposizioni comporta il sequestro amministrativo del veicolo e sanzioni pecuniarie che variano a seconda dell'infrazione commessa.

Il produttore del sistema di sblocco di velocità SpeedFun declina ogni responsabilità relativa ad eventuali danni provocati alle biciclette a pedalata assistita sulle quali viene montato il dispositivo nonché a danni diretti o indiretti a persone o cose.

Si ricorda che la modifica alla bicicletta invalida la garanzia della casa produttrice.

IMPORTANT

Once the SpeedFun speed unlocking device has been installed, the electric bicycle, exceeding the 25 kmH limit, is compared to a moped and as such, if it circulates in public places, needs the approval / registration, is subject to payment of the road tax and insurance coverage, must have the plate, can not circulate on the bike paths and the driver has the obligation of driving with license and must use the helmet. Furthermore, the driving of a motorized bicycle equivalent to a moped that does not comply with the aforementioned provisions involves the administrative seizure of the vehicle and pecuniary penalties that vary depending on the offense committed.

The SpeedFun release system manufacturer declines any responsibility for any damage caused to the pedal assisted bicycles on which the device is mounted as well as to direct or indirect damage to people or property.

Please note that the modification to the bicycle invalidates the manufacturer's warranty.

IMPORTANT

Une fois le déclencheur Speedfun installé, le vélo électrique, dépassant la limite de 25 kmH, est assimilé à un cyclomoteur et à ce titre, s'il circule dans les lieux publics, il nécessite un agrément/enregistrement par la Motorisation Civile, il est soumis au paiement de la taxe de circulation et de la couverture d'assurance, il doit avoir une plaque d'immatriculation, ne peut pas circuler sur les pistes cyclables et le conducteur est obligé de conduire avec un permis et doit porter un casque. Par ailleurs, la conduite d'une moto équivalente à un cyclomoteur non conforme aux dispositions précitées entraîne la saisie administrative du véhicule et des sanctions pécuniaires qui varient selon l'infraction commise.

Le fabricant du système de libération de vitesse SpeedFun décline toute responsabilité pour tout dommage causé aux vélos à pédales assistés sur lesquels l'appareil est monté ainsi que pour les dommages directs ou indirects aux personnes ou aux choses.

Veillez noter que la modification du vélo annule la garantie du fabricant.